

Typ / Type : **EVO 909**  
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

## **Prüfbericht Test Report**

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions*

### **Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger**

#### ***Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers***

**ECE-R 124** incl. Ergänzung 1

zuletzt geändert

*as last amended*

entfällt

*not applicable*

|   |   |
|---|---|
| Genehmigungsstand<br><i>Approval status</i> |   |
| ECE   | Genehmigungsnummer<br><i>Number of approval</i> |
|   | <b>001195</b>                                   |

Typ / Type : **EVO 909**  
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

---

**0. Allgemeine Angaben**  
**General**

- 0.1. Fabrikmarke : ATS Leichtmetallräder GmbH  
(Firmenname des Herstellers)  
*Make (trade name of manufacturer)*
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : EVO 909  
*Wheel type*
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : Dimensionsgleiche Nachrüsträder  
*Category of replacement wheels*  
*Pattern part replacement wheels*
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierungen  
*Construction material*
- 0.5. Fertigungsverfahren : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten  
*Method of production* siehe technische Beschreibung)  
*One-piece cast light-alloy wheels (for details please refer to Technical Description)*
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 9 J x 19  
*Rim contour designation*
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe 1.0  
*Wheel inset*  
*see 1.0*
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die in der Anlage Verwendungsbereich  
*Wheel attachment* aufgeführten Radbefestigungselemente mit dem  
entsprechenden Anzugdrehmoment verwendet.  
*Wheel fixing elements as listed in the attachment Scope of Application are used with the appropriate tightening torques.*
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter : siehe 1.0  
theoretischer Abrollumfang  
*Maximum load capacity and*  
*respective theoretical rolling*  
*circumference*
- 0.10 Name und Anschrift des Herstellers : ATS Leichtmetallräder GmbH  
*Manufacturer's name and address*  
Bruchstraße 34  
D-67098 Bad Dürkheim



Typ / Type : **EVO 909**  
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

**2.1. Prüfbedingungen**  
**Test conditions**

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die  
*Equipment for measuring and testing* : den Anforderungen der Regelung entsprechen.  
*The tests were conducted on test facilities (test rigs)*  
*conforming to the requirements of the Regulation.*

2.1.2. Prüfplan  
*Test plan*

|   |   |
|---|---|
| <b>Einteilige dimensionsgleiche<br/>Nachrüsträder aus<br/>Aluminiumlegierung<br/>One-piece light-alloy pattern<br/>replacement wheels</b> |   |
| Art der Prüfung<br><i>Kind of test</i>  | Ergebnis der Prüfung<br><i>Result of the test</i>                                 |
| Korrosionsprüfung nach Anhang 5<br><i>Corrosion test according Annex 5</i>  | Positiv, siehe Korrosionsprüfung<br><i>Passed, see Corrosion test</i>             |
| Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6<br><i>Rotating bending test according<br/>Annex 6</i>  | Positiv<br><i>Passed</i>  |
| Abrollprüfung nach Anhang 7<br><i>Rolling test according Annex 7</i>  | Positiv<br><i>Passed</i>  |
| Impact-Test nach Anhang 8<br><i>Impact test according Annex 8</i>   | Positiv<br><i>Passed</i>  |
| Anbau am Fahrzeug<br>Abschnitt 2 des Anhang 10<br><i>Vehicle fitment checks according<br/>Annex 10</i>                                    | Positiv, gem. Anlagen Verwendung<br><i>Passed, as per Attachments application</i> |
| Allgemeine Anforderungen<br><i>General Requirements</i>   | Erfüllt<br><i>Complied</i>  |

2.1.3 Bemerkungen : -  
*Remarks*

Typ / Type : **EVO 909**  
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

**2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen**  
**Details regarding test conducted by the technical service**

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurden von der Firma UNIWHEELS durchgeführt und dokumentiert.  
*Corrosion test The corrosion test was conducted and documented by UNIWHEELS.*

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung : TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH in Lambsheim  
*Rotating bending test*

| Ausführung<br>Version | Lochzahl /<br>Lochkreis (mm)<br>number of holes /<br>Pitch circle diameter | Einpresstiefe<br>(mm)<br>inset | Umlaufbiegeprüfung<br>Rotating bending test |                                       |
|-----------------------|--|--------------------------------|---|---------------------------------------|
|                       |  |                                | Radlast<br>load capacity                    | Abrollumfang<br>rolling circumference |
| WZ1                   | 5/120  | 37                             | 1000kg                                      | 2260mm                                |
| WZ1                   | 5/120  | 48                             | 1000kg                                      | 2260mm                                |
| WZ1-raus              | 5/120  | 48                             | 1000kg                                      | 2260mm                                |
| WZ1                   | 5/120  | 18                             | 900kg                                       | 2260mm                                |

2.2.3 Abrollprüfung : TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH in Lambsheim  
*Rolling test*

| Ausführung<br>Version | Lochzahl /<br>Lochkreis (mm)<br>number of holes /<br>Pitch circle diameter | Einpresstiefe<br>(mm)<br>inset | Abrollprüfung<br>Rolling test |                          |
|-----------------------|--|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
|                       |  |                                | Radlast<br>load capacity      | Reifengröße<br>tire Size |
| WZ1                   | 5/120/74,1   | 37                             | 1000kg                        | 285/45R19                |
| WZ1                   | 5/120/74,1   | 48                             | 1000kg                        | 285/45R19                |

2.2.4 Impact-Test : TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH in Lambsheim  
*Impact test*

| Ausführung<br>Version | Lochzahl /<br>Lochkreis (mm)<br>number of holes /<br>Pitch circle diameter | Einpresstiefe<br>(mm)<br>inset | Impact-Test<br>Impact test |                          |
|-----------------------|--|--------------------------------|----------------------------|--------------------------|
|                       |  |                                | Radlast<br>load capacity   | Reifengröße<br>tire Size |
| WZ1                   | 5/120/74,1   | 18                             | 900kg                      | 225/40R19                |
| WZ1                   | 5/120/74,1   | 48                             | 1000kg                     | 225/40R19                |

2.2.5 Wechseltorsionstest : --  
*Alternating torque test*

Typ / Type : **EVO 909**  
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

---

- 2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“):  
*Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“)* siehe Anlagen 1 bis 4 zum Gutachten Nr. 55103316 (Verwendungsbereich)  
*see Attachment 1 to 4 of the Certificate 55103316(scope of application)*
- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades  
*Wheel calliper check* : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.  
*The assessment was performed with the help of the brake rotation contours of the vehicles listed in the Attachment headed Scope of Application. The criteria defined in section 2.1 of Attachment 10 of the Regulation are satisfied.*
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher  
*Ventilation holes check* : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher.  
*The wheel has a sufficient number of adequately dimensioned ventilation holes.*
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente  
*Wheel fixing* : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers und/oder mitgelieferte Radbefestigungsteile (s. Verwendung) verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.  
*Wheel fixing components for alloy wheels specified by the vehicle manufacturer and/or supplied wheel fixing components (cf. Application) are used. The requirements as per item 2.3 of Attachment 10 are satisfied.*
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten  
*External projections* : Die Vorschriften der ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt.  
*The specifications of ECE Regulation number 26 are fulfilled.*
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen  
*General requirements* : Die Maße und Tolleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.  
*Dimensions and tolerance of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standard, the general requirements of the ECE Regulation 124 are met.*

Typ / Type : **EVO 909**  
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

---

- 2.2.8 Bemerkungen : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt.  
*Remarks* *Dimensions and tolerance of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standard, the general requirements of the ECE Regulation 124 are met.*
- 2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen**  
*Evaluation of Documents provided by the manufacturer*
- 2.3.1 Technische Beschreibung : Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.  
*Technical discription* *The technical description conforms to the requirements described in the ECE Regulation 124.*
- 2.3.2 Radzeichnungen : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.  
*Drawings of the wheel* *The drawings submitted conform to the requirements laid down in ECE Regulation 124.*
- 2.3.3 Angaben zu Verwendung und Anbau : Der in den Anlagen dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.  
*(Verwendungsbereichsdarstellung* *Vehicle characteristics* *(description of application range)* *The scope of application described in Attachments was defined by Technical Service. The requirements in accordance with the specifications of Attachment 10, items 1.2 Features of the Vehicle, 1.3 Additional Features, and 1.4. Further Information regarding the Fitting Instructions are satisfied.*
- 2.3.4 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 : Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.  
*Material Test according to Annex 4* *Completion of the tests provided for by the specifications in Attachment 4 was documented by the manufacturer. The tests provided for in the Regulation were performed.*

Typ / Type : **EVO 909**  
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

---

2.3.5 Bemerkungen : -  
Remarks

**2.4. Allgemeine Angaben**  
**Other information**

2.4.1 Ort der Prüfung : Lamsheim (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH)  
Place of testing

2.4.2 Datum der Prüfung : Die Prüfungen fanden ab November 2016 statt.  
Date of testing Tests were conducted from November 2016.

2.4.3 Bemerkungen : -  
Remarks

**3. Anlagen** -  
**Appendices**

1. Liste der Änderungen : entfällt / not applicable  
List of modifications

2. Technische Beschreibung : Beschreibung vom 05.12.2016  
Technical description Description, dated 05.12.2016

3.1 Radzeichnungen : 4536-01 vom 03.08.2016  
Drawings 4537-01 vom 03.08.2016  
4538-01 vom 03.08.2016

3.2 Nabenkappenzeichnungen : 2797-02 vom 25.04.2007 mit Änderung vom 02.03.2010  
Drawings

Typ / Type : **EVO 909**  
 Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

4. Werkstoffprüfungen nach Anhang 4  
*Material Test according to Annex 4* : 1: Materialprüfung Fa. Uniwheels, Berichts-Nr : 29/ATS/2016 vom 21.10.2016  
*Material Test Fa. Uniwheels, Report No.: 29/ATS/2016, dated 21.10.2016*  
 2: Materialprüfung Fa. Uniwheels, Berichts-Nr : 30/ATS/2016 vom 21.10.2016  
*Material Test Fa. Uniwheels, Report No.: 30/ATS/2016, dated 21.10.2016*  
 3: Materialprüfung Fa. Uniwheels, Berichts-Nr : 31/ATS/2016 vom 24.10.2016  
*Material Test Fa. Uniwheels, Report No.: 31/ATS/2016, dated 24.10.2016*
5. Korrosionsprüfung nach Anhang 5  
*Corrosion Test according to Annex 5* : 1: Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels, Berichts-Nr : 05/Alutec/2013 vom 12.04.2013  
*Corrosion Test Fa. Uniwheels, Report No. 05/Alutec/2013 dated 12.04.2013*  
 2: Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels, Berichts-Nr : 10/ATS/2016 vom 21.09.2016  
*Corrosion Test Fa. Uniwheels, Report No. 10/ATS/2016 dated 21.09.2016*  
 3: Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels, Berichts-Nr : 17/Anzio/2014 vom 24.11.2014  
*Corrosion Test Fa. Uniwheels, Report No. 17/Anzio/2014 dated 24.11.2014*
6. Verwendungsbereich  
*field of application* : Anlage 1 bis 3 zum Gutachten Nr.5510331

| Anlage / Ausfertigung<br><i>Attachment / Version</i> | Lochzahl / Lochkreis (mm) /<br>Ø Mittenloch (mm)<br><i>Number of holes / pitch circle diameter (mm) / Ø center bore (mm)</i> | Einpresstiefe (mm)<br><i>Inset (mm)</i> | Datum<br><i>Date</i> |
|--|--|---|----------------------|
| 4/1  | 5/120/74,1   | 18                                      | 18.01.2017           |
| 1/1  | 5/120/74,1   | 37                                      | 18.01.2017           |
| 2/1  | 5/120/74,1   | 48                                      | 18.01.2017           |
| 3/1  | 5/120/74,1   | 48                                      | 18.01.2017           |

Typ / Type : **EVO 909**  
Hersteller / Manufacturer : **ATS Leichtmetallräder GmbH**

4. **Schlussbescheinigung**  
**Statement of conformity**

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

*The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.*

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 10.

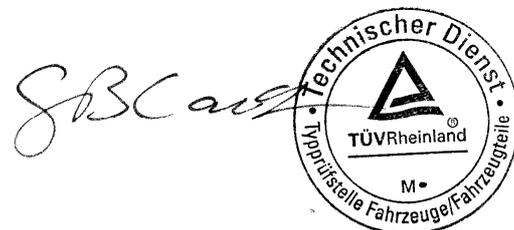
Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

*The Test Report comprises pages 1 to 10.*

*The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.*

**PRÜFLABORATORIUM**  
**TEST LABORATORY**

Lambsheim 19.01.2017



Blauth